

15.4.2019

A8-0386/168

Módosítás 168

Helga Stevens

az ECR képviselőcsoport nevében

Jelentés

A8-0386/2018

Guillaume Balas

A szociális biztonsági rendszerek koordinálása
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

Rendeletre irányuló javaslat

10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10) Egyenlőbb bánásmódot kell biztosítani a határ menti munkavállalók és a határon túli munkavállalók számára annak biztosításával, hogy a határ menti munkavállalók munkanélküli-ellátásban részesüljenek az utolsó tevékenység tagállamától, ha legalább az elmúlt **tizenkét** hónapban e tagállamban dolgoztak.

(10) Egyenlőbb bánásmódot kell biztosítani a határ menti munkavállalók és a határon túli munkavállalók számára annak biztosításával, hogy a határ menti munkavállalók munkanélküli-ellátásban részesüljenek az utolsó tevékenység tagállamától, ha legalább az elmúlt **tizenöt** hónapban e tagállamban dolgoztak.

Or. en

15.4.2019

A8-0386/169

Módosítás 169

Helga Stevens

az ECR képviselőcsoport nevében

Jelentés

A8-0386/2018

Guillaume Balas

A szociális biztonsági rendszerek koordinálása
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont – d pont

883/2004/EK RENDELET

1 cikk – 1 bekezdés – vb pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

vb) *»tartós ápolást biztosító ellátások«*: minden olyan természetbeni, pénzbeli ellátás *vagy e kettő kombinációja, amelyet* olyan személyek *részére nyújtanak*, akik idős koruk, fogyatékoságuk, betegségük vagy sérülésük miatt hosszú időszakon keresztül jelentős segítségre szorulnak más személytől vagy személyektől *elengedhetetlen napi teendőik* ellátásához, *beleértve* személyes autonómiájuk *fenntartását* is; ez az ilyen segítséget nyújtó személynek vagy *személy részére* nyújtott ellátásokat is magában foglalja;

vb) *„tartós ápolást-gondozást biztosító ellátások”*: minden olyan természetbeni *vagy* pénzbeli ellátás, *amely* olyan személyek *ápolási és támogatási szükségleteire irányul*, akik idős koruk, fogyatékoságuk, betegségük vagy sérülésük miatt hosszú időszakon keresztül jelentős segítségre szorulnak más személytől vagy személyektől *alapvető mindennapi tevékenységeik* ellátásához, személyes autonómiájuk *fenntartásának támogatása érdekében, akár munkahelyükön* is; ez az ilyen segítséget nyújtó személynek vagy *személyeknek ugyanazon célból* nyújtott ellátásokat is magában foglalja;

Or. en

15.4.2019

A8-0386/170

Módosítás 170

Helga Stevens

az ECR képviselőcsoport nevében

Jelentés

Guillaume Balas

A szociális biztonsági rendszerek koordinálása
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

A8-0386/2018

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont

883/2004/EK RENDELET

12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az a személy, aki egy tagállamban munkavállalóként végzi tevékenységét olyan munkáltató nevében, aki tevékenységét szokásosan e tagállamban végzi, és akit az említett munkáltató egy másik tagállamba küld **vagy a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló, 1996. december 16-i 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁴⁶ értelmében kiküld**, hogy a munkáltató nevében ott munkát végezzen, továbbra is az elsőként említett tagállam jogszabályainak a hatálya alá tartozik, feltéve, hogy az ilyen munkavégzés várható időtartama nem haladja meg a huszonnégy hónapot, és a szóban forgó személy másik tagállamba történő kiküldése vagy küldése nem egy másik, e cikk értelmében a másik tagállamba korábban kiküldött vagy küldött munkavállaló vagy önálló vállalkozó felváltása céljából történik.

⁴⁶ HL L 18., 1997.1.21., 1. o.

Módosítás

(1) Az a személy, aki egy tagállamban munkavállalóként végzi tevékenységét olyan munkáltató nevében, aki tevékenységét szokásosan e tagállamban végzi, és akit az említett munkáltató egy másik tagállamba küld, hogy a munkáltató nevében ott munkát végezzen, továbbra is az elsőként említett tagállam jogszabályainak a hatálya alá tartozik, feltéve, hogy az ilyen munkavégzés várható időtartama nem haladja meg a huszonnégy hónapot, és a szóban forgó személy másik tagállamba történő kiküldése vagy küldése nem egy másik, e cikk értelmében a másik tagállamba korábban kiküldött vagy küldött munkavállaló vagy önálló vállalkozó felváltása céljából történik.

Or. en

15.4.2019

A8-0386/171

Módosítás 171

Helga Stevens

az ECR képviselőcsoport nevében

Jelentés

Guillaume Balas

A szociális biztonsági rendszerek koordinálása
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

A8-0386/2018

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont

883/2004/EK RENDELET

65 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve az a teljes munkanélküli személy, aki a legutóbbi munkavállalói vagy önálló vállalkozói tevékenysége során az illetékes tagállamtól eltérő tagállamban rendelkezett lakóhellyel, és aki nem szerzett legalább **12** hónap munkanélküli-biztosítási időt kizárólag az illetékes tagállam jogszabályai alapján, a lakóhely szerinti tagállam foglalkoztatási szolgálata rendelkezésére áll. Az ilyen személy a lakóhely szerinti tagállam jogszabályainak megfelelően jogosult ellátásokra, mintha az összes biztosítási időt e tagállam jogszabályai alapján szerezte volna. Az ellátásokat a lakóhely szerinti tagállam intézménye biztosítja. ***Vagylagosan, azon e bekezdésben említett teljes munkanélküli személy, aki kizárólag az illetékes tagállam nemzeti jogszabályai alapján lenne jogosult munkanélküli-ellátásra, ha ott rendelkezne lakóhellyel, ehelyett úgy dönthet, hogy e tagállam foglalkoztatási szolgálata rendelkezésére áll, és e tagállam jogszabályainak megfelelően részesül ellátásokban, mintha ott rendelkezne lakóhellyel.***

Módosítás

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve az a teljes munkanélküli személy, aki a legutóbbi munkavállalói vagy önálló vállalkozói tevékenysége során az illetékes tagállamtól eltérő tagállamban rendelkezett lakóhellyel, és aki ***megszakítás nélkül*** nem szerzett legalább **15** hónap munkanélküli-biztosítási időt kizárólag az illetékes tagállam jogszabályai alapján, a lakóhely szerinti tagállam foglalkoztatási szolgálata rendelkezésére áll. Az ilyen személy a lakóhely szerinti tagállam jogszabályainak megfelelően jogosult ellátásokra, mintha az összes biztosítási időt e tagállam jogszabályai alapján szerezte volna. Az ellátásokat a lakóhely szerinti tagállam intézménye biztosítja

Or. en

AM\1182655HU.docx

PE637.709v01-00

15.4.2019

A8-0386/172

Módosítás 172

Helga Stevens

az ECR képviselőcsoport nevében

Jelentés

A8-0386/2018

Guillaume Balas

A szociális biztonsági rendszerek koordinálása
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 7 pont

987/2009/EK RENDELET

5 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) Ha a kiállító intézmény a dokumentum kiállításának alapját képező indokok felülvizsgálata során nem tár fel hibát, a kérés kézhezvételétől számított **25** munkanapon belül minden bizonyítékot továbbít a megkereső intézménynek. Sürgős esetekben, amennyiben a kérés egyértelműen megjelölte a sürgösség indokait, ezt a kérés kézhezvételétől számított **két** munkanapon belül kell megtenni akkor is, ha a kiállító intézmény még nem zárta le a fenti a) pont szerinti vizsgálatát.

Módosítás

b) Ha a kiállító intézmény a dokumentum kiállításának alapját képező indokok felülvizsgálata során nem tár fel hibát, a kérés kézhezvételétől számított **30** munkanapon belül minden bizonyítékot továbbít a megkereső intézménynek. **Az érintett személy jogainak védelme szempontjából** sürgős esetekben, és amennyiben a kérés egyértelműen megjelölte a sürgösség indokait, ezt a kérés kézhezvételétől számított **öt** munkanapon belül kell megtenni akkor is, ha a kiállító intézmény még nem zárta le a fenti a) pont szerinti vizsgálatát.

Or. en

15.4.2019

A8-0386/173

Módosítás 173

Helga Stevens

az ECR képviselőcsoport nevében

Jelentés

A8-0386/2018

Guillaume Balas

A szociális biztonsági rendszerek koordinálása
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 7 pont

987/2009/EK RENDELET

5 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) Ha a megkereső intézménynek a bizonyítékok kézhezvételét követően továbbra is kétségei vannak a dokumentum érvényessége vagy az abban szereplő bejegyzések alapját képező tények pontossága tekintetében, és úgy véli, hogy a dokumentum kiállításának alapjául szolgáló információk tévesek, erre vonatkozó bizonyítékok előterjesztése mellett újból pontosításokat, valamint adott esetben a dokumentum visszavonását **kérheti** a kiállító intézménytől a fent meghatározott eljárás keretében és határidőkön belül.

c) Ha a megkereső intézménynek a bizonyítékok kézhezvételét követően továbbra is kétségei vannak a dokumentum érvényessége vagy az abban szereplő bejegyzések alapját képező tények pontossága tekintetében, és úgy véli, hogy a dokumentum kiállításának alapjául szolgáló információk tévesek, erre vonatkozó bizonyítékok előterjesztése mellett újból pontosításokat, valamint adott esetben a dokumentum visszavonását **kéri** a kiállító intézménytől a fent meghatározott eljárás keretében és határidőkön belül.

Or. en

15.4.2019

A8-0386/175

Módosítás 175

Helga Stevens

az ECR képviselőcsoport nevében

Jelentés

Guillaume Balas

A szociális biztonsági rendszerek koordinálása
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))

A8-0386/2018

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 23 pont – a pont

987/2009/EK irányelv

56 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az (1) bekezdésben a „65. cikkének (2) bekezdésével” szöveg helyébe a „65. cikkének (4) **bekezdésével**” szöveg lép;

Módosítás

a) az (1) bekezdésben a „65. cikkének (2) bekezdésével” szöveg helyébe a „65. cikkének **(2) és (4) bekezdésével, valamint 65a. cikkével**” szöveg lép;

Or. en

AM\1182655HU.docx

PE637.709v01-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU